

TELKOM SA SOC LIMITED

BUKANA YA TLHAKISETSO KA HO YA KA KAROLO YA 14 YA MOLAO WA KGOThALETso YA PHUMANTSHO YA TLHAHISOLESEDING MOLAO 2 WA 2000 (“MOLAO”)

TELKOM SA SOC LIMITED

BUKANA YA TLHAKISETSO KA HO YA KA KAROLO YA 14 YA MOLAO WA KGOTHALETSO YA PHUMANTSHO YA TLHAHISOLESERING MOLAO 2 WA 2000 (“MOLAO”)

TSE KAHARE

1.	DITLHALOSO	
	1.1 Moofisiri wa Tlhahisoleseding	
	1.2 Mokgatlo o poraefete	
	1.3 Mokgatlo o ka tlasa mmuso/pontsheng	
	1.4 Rekoto	
	1.5 Mokopi	
2.	KAKARETSO	3
3.	SELELEKELA	4
4.	DINTLHA KA HO YA KA KAROLO YA 14	4
	4.1 Sebopeho le mesebetsi – [Karolo ya 14(1)(a)].....	4
	4.2 Dintlha tsa dikgokahano – [Karolo ya 14(1)(b)].....	5
	4.3 Tataiso ya karolo ya 10 [Karolo 14(1)(c)].....	5
	4.4 Mekgwa le ditsela tsa ho kopa tlhahisoleseding kapa direkoto – [Karolo ya 14(1)(d)].....	5
	4.5 Mabaka a ho Hana ho fana ka Direkoto – [Temana ya 1 Kgaolo 4].....	6
	4.6 Dihloho tsa direkoto tse tshwerweng ke Telkom mmoho le dihlopha tsa direkoto tseo dihloho tseo di hlophisitsweng ka tsona [Karolo ya 14(1)(d),	8
	4.6.1 Direkoto tsa Bongodi tsa Khampani	8
	4.6.2 Thepa e Suthang le e sa Sutheng	8
	4.6.3 Ditokelo tsa Boqapi ba Kelello.....	8
	4.6.4 Inshoreense	8
	4.6.5 Lekgetho	7
	4.6.6 Ntshetsopele ya Bokgoni ba Basebetsi	8
	4.6.7 Ditjhelete	8
	4.6.8 Tshebetso ya ho fana le ho fumana dikontraka tsa mosebetsi	9
	4.6.9 Mosebetsi	8
	4.6.10 Molao	10
	4.6.11 Taolo	10
	4.6.12 Thekenoloji ya tlhahisoleseding.....	9
	4.6.13 Tsamaiso	10
	4.7 Direkoto tse Fumenehang Feela ntle le Bothata [Karolo ya 14(1)(e)]	10
	4.8 Ditshebeletso tseo Telkom e fanang ka tsona setjhabeng le ka moo o ka kgonang ho di fihlela ka teng	9
	4.9 Ho ba le tshusumetso tlhahisong ya leano kapa tshebedisong ya matla ..	11
	4.10 Ditharollo tse leng teng setjhabeng mabapi le ketso ya Telkom, kapa ho hloleha ho etsa ntho e itseng ke Telkom	11
	4.11 Tlhahisoleseding e nngwe jwalo ka ha ho hlokeha [Karolo ya 14(1)(i)].....	11
	4.12 Ho fumaneha ha Bukana ya Tlhakisetso [Karolo ya 14(3)].....	11
	4.13 Ditefello tse Behilweng mabapi le Mekgatlo e ka tlasa Mmuso	12
	4.14 Foromo e behilweng.....	13

FOROMO A	14
KOPO YA PHUMANTSHO YA REKOTO YA MOKGATLO O KA TLASA MMUSO/PONTSHENG	14
[Molawana wa 6]	14
A. Dintlha tsa mokgatlo o ka tlasa mmuso	14
B. Dintlha ka motho ya etsang kopo ya phumantsho ya rekoto.....	14
C. Dintlha tsa motho eo kopo e etswang lebitsong la hae	15
D. Dintlha tsa rekoto	15
E. Ditefello	16
F. Foromo eo rekoto e batluwang ka yona	16
G. Tsebiso ya qeto e mabapi le kopo ya ho fuwa tlhahisoleseding	17

1. DITLHALOSO/ TLHAKISO

1.1 Mo ofisiri wa Tlhahisoleseding

Ho bolelwa ka Moofisiri ya ka Sehlohong wa Phethahatso, kapa ya lekana le ena wa mokgatlo oka tlasa mmuso/pontsheng, kapa moedi wa ofisiri eo.

1.2 Mokgatlo o poraefete

Ho bolelwa (a) ka motho ya tswelletsang, kapa yakile ya tswelletsa kgwebo kapa tshebeletso bodulong bo no feela; (b) tshebediswanong ye tswelletsang, kapa yekile ya tswelletsa kgwebo kapa tshebeletso eitseng; le (c) mokgatlo okileng waba teng/ofitileng, kapa oteng ha jwale.

1.3 Mokgatlo o ka tlasa mmuso/pontsheng

Ho bolelwa (a) ka lefapha leling le leling la mmuso, kapa ofisi yatsimayiso ka hara naha, kapa diporefenseng tsa mmuso, kapa ofisi ya masipala ka hara mmuso wa lehae; (b) ka mokgatlo o - (i) sebedisang matla, kapa o sebetsa / o phethisa ditshwanelo ho ya ka pehelo ya molaotheo wa naha, kapa molaotheo wadi porofentse; kapa (ii) sebedisang matla a mmuso , kapa opethisang ditshwanelo tsa kakaretso yasetshaba ho ya ka pehelo ya molao/melao eteng.

1.4 Rekoto

Ho bolelwa ka le rekoto la Tlhahisoleseding:

(a) le ha eli sebopelong sefing, kapa tekanyetso ejwang;

(b) eka tlasa thlokomelo, kapa taolo ya mokgatlo oka tlasa mmuso/pontsheng, kapa tlasa mokgatlo o porayifete; le

(c) ha iba i simollwa, kappa l bopilwe ke mokgatlo oka tlasa mmuso/pontsheng, kapa tlasa mokgatlo o porayifete.

1.5 Mokopi

Mabapi le mokgatlo oka tlasa mmuso/pontsheng, kapa tlasa mokgatlo o porayifete, kemotho (a se ke aba mokgatlo oka tlasa mmuso/pontsheng jwalo ka ha ho boletswe ka

hodimo tlhakisong/tlhalosong) ya etsang kupo ya ho kena di rekotong tsa mokgatlo oka tlasa mmoso/pontsheng, kapa moemedi wa botho wa mokopi.

2. kakaretso

TLHAKISETSO KA HO YA KA KAROLO YA 14 YA MOLAO WA KGOThALETso YA PHUMANTSHO YA TLHAHISOLESERING MOLAO 2 WA 2000 (“MOLAO”)

3. Selelekela

- a. Hara tse ding, Molao o ikemiseditse ho latela tokelo ya molaotheo ya ho fumana tlhahisoleseding efe kapa efe e tshwerweng ke mmuso kapa motho ofe kapa ofe e mong moo tlhahisoleseding eo e hlokehang bakeng sa ho sebedisa kapa ho sireletsa tokelo efe kapa efe.
- b. Molao hape o batla hore makala a mmuso le a poraefete a ngole dibukana tse fanang ka tlhahisoleseding ka bobedi mefuta le dihlopha tsa direkoto tse tshwerweng ke makala ao a mmuso le a poraefete. Telkom SA Limited (“Telkom”) ke lekala le ka tlasa mmuso ka ho ya ka paragrafo ya (b)(ii) ya tlhaloso ya “lekala la mmuso” karolong ya 1 ya Molao. Ka ho ya ka karolo ya 8 ya Molao lekala la mmuso leo ho buuweng ka lona paragrafong ya (b)(ii) mona ka hodimo e ka ba lekala la mmuso kapa lekala la poraefete ka ho ya ka rekoto ya lekala leo. Tokomane ena e nkuwa jwalo ka bukana ya tlhakisetsa ya Telkom mabapi le tlhahisoleseding kapa direkoto tse amanang le Telkom jwalo ka ha e nkuwa e le lekala le ka tlasa mmuso.

4. DINTLHA KA HO YA KA KAROLO YA 14

4.1 Sebopelo le mesebetsi - [Karolo ya 14(1)(a)]

- c. Telkom ke khampani e ka tlasa mmuso ka ho ya ka melao ya dikhampani ya Rephaboliki ya Afrika Borwa tlasa nomoro ya ngodiso ya 1991/005476/30. Dishere tsa Telkom di etsa 39.8% mme tsona di tshwerwe ke mmuso wa Afrika Borwa (ka Letona la Dikgokahano).
- d. Telkom e na le dikhampani tsena tse latelang tse ka tlasa yona –
 - i. Swiftnet (Pty) Ltd (100%);
 - ii. Trudon (Pty) Ltd e ne e tsebahala ka TDS Directory Operations (Pty) Ltd (64.9%);
 - iii. Acajou Investments (Pty) Ltd (100%);
 - iv. Rossal No 65 (Pty) Ltd (100%);
 - v. Intekom (Pty) Ltd (100%);
 - vi. Q-Trunk (Pty) Ltd (100%);
 - vii. Telkom Management Services (Pty) Ltd (100%);
 - viii. Telkom International (Pty) Ltd (100%); le
 - ix. iWayAfrica (100%).
- e. Kgwebo e kgolo ya Telkom ke ho fana ka:
 - i. ditshebeletso tsa dikgokahano ka mehala setjhabeng ka ho ya ka laesense eo ba e fuweng ke Letona la Dikgokahano;
 - ii. ditshebeletso tsa ho eketsa boleng ba marangrang setjhabeng ka ho ya ka laesense eo ba e fuweng ke Letona la Dikgokahano; le

Telkom SA SOC Limited: Reg no 1991/005476/30

Directors: JA Mabuza (Chairman), SN Maseko (Group Chief Executive Officer), DJ Fredericks (Chief Financial Officer), S Botha, G Dempster, T Dingaana, N Kapila*, I Kgaboesele, K Kweyama, K Mzondeki, N Ntshingila, F Petersen, R Tomlinson, LL Von Zeuner.

Company Secretary: X Mpongoshe Makasi

*India

iii. ka ditshebeletso tsa thekenoloji ya tlhahisoleseding setjhabeng.

4.2 Dintlha tsa bao o ka iteanyang le bona - [Karolo ya 14(1)(b)]

f. Moofisiri ya ka Sehlohong wa Tlhahisoleseding wa Telkom ke:

Lebitso: Mr. Siphon Maseko

Aterese ya Poso: Private Bag X260
PRETORIA 0001

Aterese ya Moaho: Telkom Towers North
152 Proes Street
PRETORIA 0002

Nomoro ya Thelefono: +27 12 311 5252

Nomoro ya Fekese: +27 12 362 3011

E-mail: paia@Telkom.co.za

g. Moofisiri ya ka Sehlohong wa Tlhahisoleseding o amohetse motho enwa ya boletsweng mona ka tlase ho ba Motlatsi wa Moofisiri wa Tlhahisoleseding bakeng sa ho etsa bonnete ba hore ditlhoko tsa Molao di tsamaiswa ka tsela e lokileng, e sa nkeng mahlakore hape e se nang leeme: -

Motlatsi wa Moofisiri wa Tlhahisoleseding: Anton Klopper

Aterese ya Poso: Private Bag X808
Pretoria 0001

Aterese ya Moaho: Telkom Towers North
152 Proes Street
Pretoria 0002

Nomoro ya Thelefono: +27 12 311 2236

Nomoro ya Fekese: +27 12 326 0477

E-mail: paia@Telkom.co.za

4.3 Tataiso ya Karolo ya 10 - [Karolo ya 14(1)(c)]

Khomishene ya Ditokelo tsa Botho ya Afrika Borwa, ka ho ya ka karolo ya 10 ya Molao, e tla ngola tataiso e mabapi le tshebediso ya Molao. Tataiso ena e tla fumanwa ho tswa Khomisheneng ya Ditokelo tsa Botho ya Afrika Borwa ho eso fete kgwedi ya Phato 2003 atereseng ena e latelang:

Private Bag X2700

Houghton 2041

Nomoro ya mohala: +27 11 484 8300

Fekese: +27 11 484 0582

E-mail: PAIA@sahrc.org.za

Website: www.sahrc.org.za

4.4 Mekgwa le ditsela tsa ho kopa tlhahisoleseding kapa direkoto [Karolo ya 14(1)(d)]

h. Mokopi o lokela ho sebedisa foromo e behilweng ho etsa kopo ya ho ka kgona ho fumana rekoto. Kopo e lokelwa ho lebiswa ho Motlatsi wa Moofisiri wa Tlhahisoleseding eo dintlha tsa hae tsa moo o ka iteanyang le yena di hlahellang paragrafong ya 3.2.b ka

hodimo. Kopo e lokelwa ho lebiswa atereseng nomorong ya fekese kapa atereseng ya elektroniki ya e-mail ya Motlatsi wa Moofisiri wa Tlhahisoleseding e boletsweng paragrafong ya 3.2.b ka hodimo.

- i. Mokopi o tshwanetse ho fana ka dintlha tse lekaneng foromong ya kopo ho etsa hore Motlatsi wa Moofisiri wa Tlhahisoleseding a kgone ho hlwaya rekoto e kotjwang ekasitana le mokopi.
- j. Mokopi o tshwanetse ho bontsha le hore na ke tlhahisoleseding efe eo a batlang ho e fumana;
- k. Mokopi o tshwanetse hore a hlalose hore na rekoto eo e amehang o e batla ka puo e itseng na;
- l. Mokopi o tshwanetse hape ho bontsha hore na o batla ho tsebiswa ka qeto e mabapi le kopo ka mokgwa ofe, mme a bolele le mokgwa le dintlha tseo a batlang ho tsebiswa ka tsona.
- m. Ha kopo e etsetswa motho e mong, mokopi o tshwanetse ho romela bopaki ba boemo bo etsang hore a etse kopo eo, mme bona e be bo tla kgotsafatsa Motlatsi wa Moofisiri wa Tlhahisoleseding.
- n. Motlatsi wa Moofisiri wa Tlhahisoleseding o tla tsebisa mokopi (ntle le mokopi ka seqo) ka tsebiso, a kopa mokopi ho lefa tefello e behilweng (ha e le teng) pele ho ka qalwa ka ho sebetsana le kopo.
- o. Motho ya etsang kopo ya ho kgona ho fumana rekoto, eo kopo ya hae e dumelletsweng o lokela ho lefa tefello ya ho kgona ho fumana, e leng ya tlhahiso hape le ya ho phenyekolla, le ho lokisa dikhopi kapa ho ngolwa fatshe dikahare tsa rekoto e kopilweng le bakeng sa nako e hlokehang ka hodimo ha dihora tse behilweng ho phenyekolla le ho lokisa rekoto hore e utullwe.
- p. Motlatsi wa Moofisiri wa Tlhahisoleseding o tla tsebisa mokopi ka qeto ya hae matsatsing a 30 ka mora ho amohela kopo, kapa a ka atolosa nako eo ka nako e nngwe hape e sa feteng matsatsi a 30. Nako eo ka yona Motlatsi wa Moofisiri wa Tlhahisoleseding a tla tsebisa mokopi ka qeto ya hae e ka ba le katoloso eo jwalo ka ha ho ka hlokahala hore ho nehwe motho wa boraro monyetla wa ho etsa tlhahiso ya hae ho Motlatsi wa Moofisiri wa Tlhahisoleseding moo rekoto e kopilweng e leng mabapi le motho eo wa boraro.
- q. Ha ho ka etsahala hore Telkom e hane ho neha mokopi direkoto tseo a di kopileng, mokopi a ka etsa boipiletso ba kopo lekgotleng la dinyewe hore Telkom e bolellwe hore e fane ka direkoto tse kopilweng ke mokopi.
- r. Ha lekgotla la dinyewe le laela hore Telkom e fane ka direkoto tse kopilweng ke mokopi, mokopi o lokela ho lefa tjelete ya ho di fumana e behilweng paragrafong ya 3.4.h ka hodimo, pele a ka fuwa direkoto tseo.

4.5 Mabaka a ho Hana ho Fana ka Direkoto - [Karolo 1 Kgaolo 4]

- s. Motlatsi wa Moofisiri wa Tlhahisoleseding, ka ho ya ka ho hong ho behilweng Molaong, a ka hanela kopo ya tlhahisoleseding kapa rekoto ha tlhahisoleseding kapa rekoto eo e amana le:
 - iv. tshireletso e tlamang ya ho ba sephiring ha motho e mong wa boraro eo e leng motho ka tlhaho (natural person), ho kenyelletsang ho utulla ka tsela e sa lokang tlhahisoleseding e amang motho eo wa boraro ka seqo sa hae;
 - v. tshireletso e tlamang ya tlhahisoleseding ya kgwebo ya motho wa boraro, ha rekoto e tshwere –
 1. diphiri tsa kgwebo tsa motho eo wa boraro;

2. tlhahisoleseding ya ditjhelete, kgwebo saense kapa ya tekgeniki eo ho utullwa ha yona ho ka bakang tshenyo kgahlehong ya ditjhelete le kgwebo ya motho eo wa boraro;
 3. tlhahisoleseding eo motho wa boraro a faneng ka yona ka tshepo ho Telkom, haeba ho utullwa hoo ho ka beha motho eo wa boraro boemong bo seng botle ditherisanong kapa tlhodisanong ya kgwebo.
- vi. tshireletso e tlamang ya tlhahisoleseding ya sephiring ya motho wa boraro haeba e sireleditswe ka ho ya ka tumellano efe kapa efe;
 - vii. tshireletso e tlamang ya polokeho ya batho le tshireletso ya thepa;
 - viii. tshireletso e tlamang ya direkoto tse ka nkuwang e le tsa sephiri ka ho ya ka tsamaiso ya molao;
 - ix. tlhahisoleseding e mabapi le diphuputso tse etswang kapa tse tla etswa lebitsong la motho wa boraro moo ho utullwa ho jwalo ho ka nnang ha senola motho eo wa boraro ya etsang diphuputso kapa ya tla etsa diphuputso kapa sehloho sa diphuputso, e leng ntho e ka etsang hore diphuputso tseo di be boemong bo seng botle ho hang.
- t. Motlatsi wa Moofisiri wa Tlhahisoleseding a ka hanela kopo ya tlhahisoleseding kapa rekoto ha tlhahisoleseding eo kapa rekoto e amana le:
- x. tlhahisoleseding e tswang ho motho wa boraro, ka tshepo, moo ho utullwa hoo ho ka etsang hore ho se phete ho fanwa ka tlhahisoleseding e jwalo nakong e tlang, kapa tlhahisoleseding ho tswa mohloding o tshwanang mme e le e thusang setjhaba, kapa tlhahisoleseding eo e hlahang mohloding o le mong ho tswelwe pele ka ho fana ka yona;
 - xi. tshireletso e tlamang ya polokeho ya batho le tshireletso ya thepa;
 - xii. tshireletso e tlamang ya ho kengwa tshebetsong ha molao le tsamaiso tsa molao;
 - xiii. mesebetsi ya kgwebo ya Telkom, e ka kenyelletsang –
 1. diphiri tsa kgwebo tsa Telkom;
 2. tlhahisoleseding ya ditjhelete, kgwebo, saense kapa botekgeniki eo ho utullwa ha yona ho ka bakang tshenyo kgahlehong ya ditjhelete le kgwebo ya Telkom;
 3. tlhahisoleseding, eo e tla reng ha e utullwa e be e beha Telkom ka boemong bo seng botle ditherisanong kapa tlhodisanong ya kgwebo;
 4. programo ya khomputara eo e leng ya Telkom mme e sireleditswe ke tumella-tshebediso (copyright).
 - xiv. tlhahisoleseding e mabapi le diphuputso tse etswang kapa tse tla etswa lebitsong la Telkom, moo ho utullwa ho jwalo ho ka nnang ha senola Telkom kapa motho ya etsang kapa ya tla etsa diphuputso lebitsong la Telkom kapa sehloho sa diphuputso, e leng ntho e ka etsang hore diphuputso tseo di be boemong bo seng botle ho hang.
 - xv. mohopolo, keletso, raporoto kapa kgothaletso e fumanweng kapa e lokisitsweng, kapa tlhaloso ya ditherisano, dipuisano kapa ditlhahiso tse bileng teng, ho kenyelletswa, empa ho sa felle moo, metsotso ya kopano, bakeng sa morero wa ho thusa ho thea leano kapa ho etsa qeto ha ho sebediswa matla kapa ho phethwa mosebetsi o laetsweng, kapa o hlokehang ka ho ya ka molao.
 - xvi. dikopo tsa tlhahisoleseding haeba tlhahisoleseding eo e le e nyenyane feela e sa reng letho kapa ya ho bapala feela (frivolous or vexatious), kapa ha e kenyelletsa ho sebediswa ha mehlodi ya thuso ya Telkom ka tsela e tswileng tseleng.
 - xvii. Le ha le tokelo efen ye dumeletswing ke Molao (PAIA)

4.6 Dihloho tsa direkoto tse tshwerweng ke Telkom le dihlopha tseo dihloho tsena di hlophisitsweng ka tsona [Karolo ya 14(1)(d)],

Telkom e tshwere direkoto le tlhahisoleseding ena e latelang e hlophisitsweng ka tlasa dihlopha tsena tse latelang -

4.6.1 Direkoto tsa Bongodi tsa Khampani

- u. Memorandamo le Athikele ya Dikamano (Memorandum and Articles of Association);
- v. Rejistara e Kopaneng ya Khampani (Combined Company Register);
- w. Metsotso ya Dikopano;
- x. Ditjhelete tsa lekgetho ka ho ya ka molao;
- y. Matla a molao;
- z. Ho fana ka matla a taolo; le
- aa. Ditifikeite tsa dishere.

4.6.2 Thepa e Suthang le e sa Sutheng

- bb. Ditokomane tsa ho ba monga thepa (Title deeds);
- cc. Ditumellano tsa Llisi (Lease Agreements);
- dd. Ditumellano tsa ho hira (Hire Agreements);
- ee. Ditumellano tsa Thekiso-Khiro (Hire-purchase Agreements);
- ff. Ditumellano tsa ho Reka ka Mokitlane (Credit Sale Agreements); Sale Agreements;
- gg. Ditumellano tsa Thekiso e Tlwaelehileng le e nang le Dipehelo (Ordinary and Conditional Sale Agreements).

4.6.3 Ditokelo tsa Boqapi ba Kelello

- hh. Matshwao a Kgwebo;
- ii. Tokelo ya Boqapi (Patents);
- jj. Tumella-tshebediso;;
- kk. Meralo;
- ll. Botsebi le bokgoni;
- mm. Dilaesense.

4.6.4 Inshoreense

- nn. Dipholisi;
- oo. Difaele tsa ditleime tsa Inshoreense.

4.6.5 Lekgetho

- pp. Lekgetho la kuno;
- qq. Lekgetho la VAT;
- rr. Lekgetho la meputso - PAYE;
- ss. Ditefello tsa RSC;
- tt. Ditefello tsa inshoreense ya tlhokeho ya mosebetsi (UIF).

4.6.6 Ntshetsopele ya Bokgoni ba Basebetsi

- uu. Maano le mekgwa ya tshebetso;
- vv. Tlhahisoleseding e mabapi le basebetsi;

- ww. Ditumellano tsa Mosebetsi;
- xx. Diforomo le dikopo;
- yy. Mangolo a tlwaelehileng le ditsebiso;
- zz. Diraporoto tsa ditefo tsa meputso;
- aaa. Ditlankana tsa meputso;
- bbb. Di-IRP5;
- ccc. Dibuka le direkoto tsa dikotsi;
- ddd. Ditumellano le direkoto tsa Mosebetsing le Diyunione;
- eee. Melawana le direkoto tsa tlhophiso ya dibenefiti tsa basebetsi;
- fff. Direkoto tsa Polokeho, Bophelo bo botle le Tikoloho;
- ggg. Ditsekisano tsa Mosebetsing;
- hhh. Khoutu ya Boitshwaro;
- iii. Mokgwa wa ho Tletleba; le
- jjj. Thupelo ya Basebetsi.

4.6.7 Ditjhelete

- kkk. Ditatemente tse hlahlobilweng tsa ditjhelete tsa selemo le selemo;
- lll. Diakhaonte tsa Tsamaiso;
- mmm. Dintlha tsa Banka le diakhaonte tsa banka;
- nnn. Ditatemente le ditshupamelato tsa bakoloti/bakolotwa;
- ooo. *Di-general ledger* le *di-subsiary ledger*;
- ppp. *Reconciliation* ya *general ledger*; le
- qqq. Maano le mekgwa ya tshebetso.

4.6.8 Tshebetso ya ho fana le ho fumana dikontraka tsa mosebetsi

- rrr. Maano le mekgwa ya tshebetso;
- sss. Diraporoto le ditokomane tse Tshehetsang;
- ttt. Ditokomane tsa Dithendara;
- uuu. Dipheho le Maemo a Tlwaelehileng bakeng sa phumantsho ya Ditshebeletso, Dihlahiswa le *Software*;
- vvv. Ditumellano le tlhahisoleseding ya boradikontraka, tlelaente le baabi;
- www. Ditokomane tsa Tshireletso;

4.6.9 Mesebetsi

- xxx. Ditshupamelato;
- yyy. Dikhastama;
- zzz. *Di-Telecommunications traffic*;
- aaaa. Marangrang;
- bbbb. Ditefiso;
- cccc. Dihlahiswa;
- dddd. *Interconnect*;
- eeee. *Di-Inter-operator settlement*;

ffff. Maano le mekgwa ya tshebetso; le

gggg. Ditumellano dife kapa dife tse amanang le mesebetsi ya Telkom.

4.6.10 Molao

hhhh. Dikontraka;

iiii. Ditsekisano tsa kgwebo; le

jjjj. Boemedi kapa ho sireletswa kgahlanong le melato.

4.6.11 Taolo

kkkk. Diphemiti, dilaesense, ditumello, dikananelo, dikamohelo, dikopo, dingodiso le ho sa tlameng;

llll. Ditlhahiso tse lebiswang ho ICASA;

mmmm. Ditlhahiso tse lebiswang palamenteng; le

nnnn. Ditsekisano.

4.6.12 Thekenoloji ya tlhahisoleseding

oooo. Ditokomane le dibukana tse leng ho mokgwatshebetso;

pppp. Projeke, meralo ya ho lokiswa ha koduwa le ho kengwa tshebetsong;

qqqq. Ditokomane tsa leano intheneteng;

rrrr. Ditokomane tsa leano khomputareng.

4.6.13 Tsamaiso

ssss. *Intranet*;

tttt. Mangolo a dikgokahano le mekgatlo e kahare le kantele.

4.7 Direkoto tse fumanehang feela ntle le bothata [Karolo ya 14(1)(e)]

Direkoto tse fumanehang feela ntle le bothata setjhabeng kaofela ha tsona ke direkoto tsa Telkom tseo ho entsweng kopo ya tsona ka ho ya ka ditlhoko tsa mmuso le mekgatlo e meng e fapaneng e ka tlasa taolo ya mmuso, ho kenyelletswa le Mongodisi wa Dikhampani, le Mongodisi wa Ditokomane tsa Beng ba Thepa, direkoto tsohle tse dibukaneng le dipampitshaneng tse phatlaladitsweng ke Telkom le direkoto tsohle tse fumanehang websaeteng ya Telkom.

4.8 Ditshebeletso tseo Telkom e fanang ka tsona setjhabeng le ka moo o ka di fihlelang ka teng

uuuu. Telkom e fana ka ditshebeletso tse na tse latelang setjhabeng:

xviii. ditshebeletso tsa Motheo tsa Dithelefono;

xix. ho kengwa le ho hokelwa ha Disebediswa tsa ho Hokela Ditheminale tsa Disebediswa tsa Dibakeng tsa Dikhastama tse nang le bokgoni ba ho sebedisa Ditshebeletso tsa Motheo tsa Dithelefono;

xx. tlhokomelo le/kapa ho lokiswa ha dintho tsa disebediswa tsa Dibakeng tsa Dikhastama tseo Telkom e fanang ka tsona kapa tlhokomelo le tokiso ya Disebediswa tsa Dibakeng tsa Dikhastama tse hlahang bathong ba bang, mme hona ho etswa ka ho ya ka dipehelo le maemo a tumellano e pakeng tsa Telkom le monga ntho kapa motho ya hirileng Sesebediswa seo se Sebakeng sa Khastama;

xxi. ditshebeletso tsa Dithelefono tse Lefellwang tse sebediswang ke bohle;

xxii. ditshebeletso tsa bohle tsa Mehala ya Tshohanyetso ;

- xxiii. ditshebeletso tsa Dibuka tsa Tliahisoleseding (Directory Information Services); le
- xxiv. ditshebeletso tsa thekenoloji ya tliahisoleseding.
- vvvv. Setjhaba se ka kgona ho fihlela ditshebeletso tseo Telkom e fanang ka tsona ha motho ya kopang ditshebeletso tse jwalo a kgotsofatsa ditlhoko tse behilweng mona ka tlase:
- xxv. a fihlela ditlhoko tsa ho ba ya tshepahalang mabapi le ho lefa dikoloto tsa hae jwalo ka ha ho boletswe Shejulung ya C ya laesense ya ditshebeletso tsa dikgokahano ka mehala ya Telkom;
- xxvi. a kene, kapa a ikemiseditse ho kena kontrakeng le Telkom ka sepheo sa ho fuwa ditshebeletso tseo;
- xxvii. ha a leka ho fumana ditshebeletso tse jwalo ho tswa ho Telkom ka bobodu, ho se tshepahale kapa ka ditsela dife kapa dife tse ding tse seng molaong;
- xxviii. ha a eso ka, kapa a ke ke a, sebedisa kapa a dumella tshebediso ya ditshebeletso tse jwalo bakeng sa morero ofe kapa ofe o seng molaong.
- www. Motho ya batlang ho fuwa ditshebeletso tse boletsweng paragrafong ya 3.8.a (i) ho ya ho (iii) ka hodimo, o lokela ho etela lekala la Ditshebeletso tsa Ditlelaente la Telkom le sebakeng seo a dulang ho sona ho ya etsa kopo ya ditshebeletso tse jwalo;
- xxxx. Kgwebo le/kapa ditlelaente tsa Khampani tse hlokang ditshebeletso ho tswa Telkom di ka iteanya le Lekala le tshwanetseng la Thekiso la Telkom;

4.9 Ho ba le tshusumetso ha ho botjwa leano kapa ho sebediswa matla

Lefapha la Dikgokahano (“DoC”) le Bolaodi bo Ikemetseng ba Dikgokahano ba Afrika Borwa (“ICASA”), ka tatellano, di hlahisa maano le melawana eo Telkom e tla sebetisa tlasa yona. Pele maano le melawana e jwalo e ka kena tshebetsong e ya phatlalatswa hore setjhaba se hlahise maikutlo le ditshwaelo tsa sona. Batho bafe kapa bafe setjhabeng ba ratang ho ba le tshusumetso ha ho hlahiswa leano kapa ha ho sebediswa matla ke Telkom, ba lokela ho fana ka ditshwaelo tsa bona Lefapheng la Dikgokahano le ho ICASA ha ho etswa maano a jwalo.

4.10 Ditharollo tse leng teng bakeng sa setjhaba mabapi le ketso ya, kapa ho hloleha ho etsa ho itseng ke Telkom

Setjhaba se na le ditharollo tsena tse latelang mabapi le ketso, kapa ho hloleha ho etsa ntho e itseng ke Telkom:

yyyy. ho tletleba kgahlanong le Telkom ho ICASA; kapa

zzzz. ho tletleba kgahlanong le Telkom ho Khomishene ya Ditlhodisano; kapa

aaaaa. ho qala ka tshebetso ya semolao kgahlanong le Telkom lekgotleng la dinyewe.

4.11 Tliahisoleseding e nngwe jwalo ka ha ho hlokeha [Karolo ya 14(1)(i)]

Ha ho na tliahisoleseding e laetsweng ka ho ya ka karolo ena.

4.12 Ho fumaneha ha Bukana ya Tihakisetso [Karolo ya 14(3)]

Bukana ena haesale e fumaneha ho Khomishene ya Ditokelo tsa Botho, ka ho ya ka paragrafo ya 4(1) ya Melawana e phatlaladitsweng ka ho ya ka Molao mme e phatlalatswa websaeteng ya Telkom (www.Telkom.co.za).

4.13 Ditefello tse Behilweng mabapi le Mekgatlo e ka tlasa Mmuso

bbbb. Ditefello tse latelang di behilwe Melawaneng e phatlaladitsweng ka ho ya ka Molao mme di lokelwa ho leshwa ke mokopi pele batho ba iteantseng le bona ba Telkom ba ka fana ka direkoto dife kapa dife ho mokopi.

cccc. Tefello ya bukana jwalo ka ha ho behilwe molawaneng wa 5(c) ke R0,60 bakeng sa fothokhopi ka nngwe ya leqephe la boholo ba A4 kapa karolo ya lona.

dddd. Ditefello tsa ho hlahisa hape ho boletsweng molawaneng wa 7(1) di ka mokgwa o latelang:-

xxix.	Bakeng sa fothokhopi ka nngwe ya leqephe la boholo ba A4 kapa karolo ya lona	R0.60
xxx.	Bakeng sa khopi ka nngwe e hatisitsweng ya leqephe la boholo ba A4 kapa karolo ya lona e leng khomputareng kapa ka mokgwa wa elektroniki kapa motjhini o ka kgonwang ho balwa	R0.40
xxxi.	Bakeng sa khopi e leng ka mokgwa o ka balwang ka khomputara e ho: - 5. <i>stiffy disc</i> 6. <i>compact disc</i>	R5.00 R40.00
xxxii.	Bakeng sa ha ho ngolwa fatshe ha ditshwantsho tse bonwang:- 7. leqephe la boholo ba A4 kapa karolo ya lona 8. bakeng sa khopi ya ditshwantsho tse bonwang	R22.00 R60.00
xxxiii.	Bakeng sa ho ngola fatshe rekoto ya tse mamelwang:- 9. leqephe la boholo ba A4 kapa karolo ya lona. 10. Bakeng sa rekoto e mamelwang	R12.00 R17.00

eeee. Tefello ya kopo e leshwang ke mokopi, eo e seng motho ka seqo, e boletsweng molawaneng wa 7(2) ke R35.00.

ffff. Tefello ya ho fumana tlhahisoleseding e leshwang ke mokopi e boletsweng molawaneng wa 7(3) e ka mokgwa o latelang: -

xxxiv.	Bakeng sa fothokhopi ka nngwe ya leqephe la boholo ba A4 kapa karolo ya lona	R0.60
xxxv.	Bakeng sa khopi ka nngwe e hatisitsweng ya leqephe la boholo ba A4 kapa karolo ya lona e leng khomputareng kapa ka mokgwa wa elektroniki kapa motjhini o ka kgonwang ho balwa	R0.40
xxxvi.	Bakeng sa khopi e leng ka mokgwa o ka balwang ka khomputara e ho: - 11. <i>stiffy disc</i> 12. <i>compact disc</i>	R5.00 R40.00
xxxvii.	Bakeng sa ho ngolwa fatshe ha ditshwantsho tse bonwang:- 13. leqephe la boholo ba A4 kapa karolo ya lona 14. bakeng sa khopi ya ditshwantsho tse bonwang.	R22.00 R60.00

xxxviii.	Bakeng sa ho ngola fatshe rekoto ya tse mamelwang:- 15. leqephe la bohola ba A4 kapa karolo ya lona 16. bakeng sa rekoto e mamelwang	R12.00 R17.00
xxxix.	Ho phenyekolla le ho lokisa rekoto hore e ntshwe, bakeng sa hora ka nngwe kapa karolo ya hora e hlokehang hore ho phenyekollwe le ho lokisa	R15.00

ggggg. Bakeng sa merero ya karolo ya 22(2) ya Molao, hona ho latelang ho a sebetsa: -

- xl. dihora tse tshetseng jwalo ka dihora tse ka fetwang pele ho ka batlwa depositi; le
- xli. karolo ya nngwe ho tharo ya tefello ya ho fumana tlhahisoleseding e leshwang jwalo ka depositi ke mokopi.

hhhhh. Tjhelete ya ho posa yona e leshwa ha ho tshwanelwa ho romelwa khopi ya rekoto ka poso ho mokopi.

4.14 Foromo e behilweng

Foromo ena e latelang ya A e behilwe ka ho ya ka taelo ya Molawana wa o fetisitsweng ka ho ya ka Molao, mme e lokelwa ho tlatswa ke mokopi ya batlang ho fumana direkoto tsa mokgatlo wa poraefete.

**FOROMO YA A
KOPO YA PHUMANTSHO YA REKOTO YA MOKGATLO O KA TLASA MMUSO
(Karolo ya 18(1) ya Molao wa Kgothaletso ya Phumantsho ya Tlhahisoleseding, wa
2000**

(Molao wa 2 wa 2000)

[Molawana wa 6]

BAKENG SA HO SEBEDISWA KE LEFAPHA

Nomoro ya Referense:

Kopo e amohetswe ke

(bolela boemo, lebitso le sefane sa moofisiri wa tlhahisoleseding/motlatsi wa moofisiri wa tlhahisoleseding) ka la _____ (mohla) mona _____ (sebaka).

Tefello ya kopo (ha e le teng): R.....

Deposititi (ha e le teng): R.....

Tefello ya ho kgona ho fumana: R.....

TEKENO YA MOOFISIRI WA TLHAHISOLESEDING/MOTLATSI WA MOOFISIRI WA
TLHAHISOLESEDING

A. Dintlha tsa mokgatlo o ka tlasa mmuso

Moofisiri wa Tlhahisoleseding/ Motlatsi wa Moofisiri wa Tlhahisoleseding: _____

B. Dintlha ka motho ya etsang kopo ya phumantsho ya rekoto

- (a) *Dintlha tsa motho ya etsang kopo ya phumantsho ya direkoto di lokela ho ngolwa ka tlase.*
- (b) *Ho fanwe ka aterese le/kapa nomoro ya fekese ya ka hara Rephaboliki eo tlhahisoleseding e lokelang ho romelwa ho yona.*
- (c) *Bopaki ba boemo boo kopo e etswang ka bona, moo e batlehang, bo lokelwa ho hokelwa.*

Mabitso ka botlalo le sefane: _____

Nomoro ya boitsebiso: _____
 Aterese ya Poso: _____

Nomoro ya Fekese: _____ Telephone Nomoro ya thelefono: _____
 Aterese ya E-mail: _____

Maemo ao kopo e etswang tlasa ona, ha e etsetswa motho e mong: _____

C. Dintlha tsa motho eo kopo e etswang lebitsong la hae

Karolo ena e lokela ho tlatswa ha feela kopo ya tlhahisoleseding e etswa lebitsong la motho e mong.

Mabitso ka botlalo le sefane: _____

Nomoro ya boitsebiso: _____

D. Dintlha tsa rekoto

(a) *Fana ka dintlha ka botlalo tsa rekoto e kotjwang, ho kenyetsetsa le nomoro ya referense ha o e tseba, ho etsa hore ho kgonwe ho fumanwa rekoto.*
 (b) *Ha sebaka se fanweng se sa lekana, ka kopo tswela pele leqepheng le leng mme o le hokele foromong ena. **Mokopi o lokela ho saena maqephe ohle a tlatsetso.***

1. Tlhaloso ya rekoto kapa karolo e loketseng ya yona: _____

2. Nomoro ya referense, ha e ba e le teng: _____

3. Dintlha le ha e le dife tse mabapi le rekoto: _____

E. Ditefello

- | | |
|-----|--|
| (a) | Kopo ya phumantsho ya rekoto, e nngwe ntle le e nang le tlhahisoleseding ya motho ka boyena, e tla sebetswa ka mora hore ho lefuwe tjhelete ya kopo . |
| (b) | O tla tsebiswa ka tjhelete e hlokehang hore o e lefe e le ya kopo. |
| (c) | Tjhelete e lefellowang phumantsho ya rekoto e tla ba ka ho ya ka foromo eo kopo e entsweng le nako e hlokehang bakeng sa diphuputso le tlhophiso ya yona. |
| (d) | Ebang o le boemong ba ho ka se lefiswe tjhelete lefe kapa efe, fana ka mabaka a seo. |

Lebaka la ho se lefe tjhelete: _____

F. Foromo eo rekoto e batlwang ka yona

Ebang o thibelwa ke ho se itekanele hwa ho bala, ho bona kapa ho mamela rekoto ho ya ka phumantsho e lokiseditsweng ho 1 ho ya ho 4 mona ka tlase, hlalosa ho se itekanele ha hao mme o hlalose hore ke foromong efeng rekoto e hlokwang ho yona.		
Ho se itekanele: _____ _____ _____ _____	Foromo eo rekoto e batlwang ka yona: _____ _____ _____ _____	
Tshwaya lebokose le loketseng ka "X". DITLHOKOMEDISO:		
(a) Tlhaloso ya hao mabapi le foromo e batlwang bakeng la phumantsho e itshetlehile ho foromo eo rekoto e leng ho yona.		
(b) Ho ka nna ha hanwa ka rekoto maemong a mang a itseng. Maemong a jwalo o tla tsebiswa ha e le hore phumantsho e ka fanwa ka foromo e nngwe.		
(c) Ditefello tsa phumantsho ya rekoto, ha e ba di le teng, di tla hlalosa karolong e itseng ke foromo eo kopo e etswang ka yona.		
1. Ha e le hore rekoto e ngotswa kapa e hatisitswe:		
<input type="checkbox"/> Khopi ya rekoto*	<input type="checkbox"/> Hlahlobo ya rekoto	
2. Ha e le hore rekoto e na le ditshwantsho tse bonwang (hona ho kenyetse dinepe, diselaede, dikgatiso tsa vidio, ditshwantsho tse hlahisitsweng ka khomputara, meralo, jwalojwalo.):		
<input type="checkbox"/> Sheba ditshwantsho	<input type="checkbox"/> Khopi ya ditshwantsho*	<input type="checkbox"/> Ho ngolwa fatshe ha ditshwantsho*
3. Ha e le hore rekoto e entswe ka mantswa a hatisitsweng kapa tlhahisoleseding e ka hlahiswang botjha modumong:		
<input type="checkbox"/> Mamela pina (khaseteng)	<input type="checkbox"/> Ngola fatshe pina* (tokomaneng e ngotsweng kapa e hatisitsweng)	
4. Ha e le hore rekoto e le ka hara khomputara kapa motjhini wa elektroniki kapa e kgonwa ho balwa ka motjhini:		

Khopi e hatsitsweng*	Khopi e hatsitsweng ya tlhahisoleseding e fumanweng rekotong*	Khopi ka mokgwa o ka balwang ka khomputara* (<i>stiffy</i> kapa <i>compact disc</i>)
*E bang o kopile khopi ya rekoto (ka hodimo), na o batla hore khopi e romellwe ka poso ho wena		EE Tjhee
<i>Hlokomela hore, rekoto ha e sa fumanehe ka puo ya kgetho ya hao, e ka fanwa ka puo eo e fumanehang e le ka yona feela.</i>		
Na o ka rata ho fumana rekoto ka puo efe? _____		

G. Tsebiso ya qeto e mabapi le kopo ya ho fuwa tlhahisoleseding

O tla tsebiswa ka ho ngollwa ha kopo ya hao e ananetswe/hannwe. Ha o rata ho tsebiswa ka tsela efe kapa efe e nngwe, o kotjwa hore o bolele tsela eo mme o fane ka dintlha tse hlokehang hore hoo ho tsamaelane le kopo ya hao.

Na o rata ho tsebiswa jwang ka qeto e mabapi le kopo ya hao ya ho fumana direkoto?

E tekennwe _____ mohla la _____ kgweding ya _____

_____ 20 _____

**TEKENO YA MOKOPI/ MOTHO EO HO ETSUWANG
KOPO LEBITSONG LA HAE**